ACCORDO TRA
IL TITOLARE DEL TRATTAMENTO E IL RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO
di cui all'art. 28, paragrafi 3 e 4, del Regolamento (UE) 2016/679
ed in conformità con le clausole contrattuali tipo adottate con la
Decisione di Esecuzione (UE) 2021/915 della Commissione Europea del 4 giugno 2021

TRA

- l'ASL Città di Torino, con sede in Torino, Via San Secondo n. 29, in persona del legale rappresentante dott. Carlo Picco (di seguito definita anche " Titolare del trattamento"),

e

- l'Istituto -----

Premesso:

- che tra l'ASL Città di Torino e l'Istituto -----, è in vigore una convenzione per l'espletamento delle visite a tutela delle attività sportive agonistiche;
- che le attività oggetto della suddetta convenzione - di cui il presente Accordo, con i relativi allegati, costituisce parte integrante e sostanziale - comportano il trattamento di dati personali, come definiti dall'art. 4, par. 1), del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR), dei quali è Titolare del trattamento l'ASL Città di Torino;
- che l'art. 28 del Regolamento (UE) 2016/679 attribuisce al Titolare del trattamento la facoltà di ricorrere ad un Responsabile del trattamento che presenti, per esperienza, capacità ed affidabilità, garanzie sufficienti per mettere in atto misure tecniche ed organizzative adeguate, in modo tale che il trattamento soddisfi i requisiti previsti dalle vigenti disposizioni in materia di trattamento dei dati, compreso quello della sicurezza, e garantisca la tutela dei diritti degli interessati;
- che l'art. 4, paragrafo 8, del Regolamento (UE) 2016/679 individua quale Responsabile del trattamento la persona fisica, la persona giuridica, la pubblica amministrazione e qualsiasi altro ente, associazione od organismo che tratta dati personali per conto del Titolare del trattamento;
- che l'Istituto ----- risulta idoneo, sotto il profilo dell'esperienza, capacità ed affidabilità richieste dalla normativa in materia di protezione dei dati, alle attività di trattamento dei dati affidatigli;
- che l'Istituto ----- nell'ambito delle suddette attività, assume il ruolo di Responsabile del trattamento e si impegna ad effettuare, per conto dell'ASL Città di Torino, le operazioni di trattamento dei dati personali da questa definite, nei limiti della materia disciplinata, della durata del trattamento, della natura e delle finalità del trattamento, del tipo di dati trattati e delle categorie di interessati esplicitati nel contratto/convenzione di cui sopra nonché individuati nell'allegato II;
- che le suddette operazione di trattamento dei dati personali non fanno sorgere, in capo al Responsabile del trattamento, alcun diritto a compensi e/o indennità e/o rimborsi.

Ciò premesso,

le parti si impegnano ed obbligano a rispettare gli obblighi derivanti dall'art. 28, paragrafi 3 e 4 del Regolamento (UE) 2016/679 nonché ad osservare le seguenti disposizioni:

SEZIONE I

CLAUSOLA I

Scopo e ambito di applicazione

- a) Scopo delle presenti clausole contrattuali (di seguito "clausole") è garantire il rispetto dell'art. 28, paragrafi 3 e 4, del Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile

2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione dei dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati).

- b) Il titolare del trattamento e il responsabile del trattamento di cui all'allegato I hanno accettato le presenti clausole al fine di garantire il rispetto dell'art. 28, paragrafi 3 e 4 del Regolamento (UE) 2016/679.
- c) Le presenti clausole si applicano al trattamento dei dati personali specificato all'allegato II.
- d) Gli allegati da I a IV (quest'ultimo quando previsto) e le premesse di cui sopra costituiscono parte integrante delle clausole.
- e) Le presenti clausole lasciano impregiudicati gli obblighi cui è soggetto il titolare del trattamento a norma del Regolamento (UE) 2016/679.
- f) Le presenti clausole non garantiscono, di per sé, il rispetto degli obblighi connessi ai trasferimenti internazionali conformemente al capo V del Regolamento (UE) 2016/679.

CLAUSOLA 2 ***Invariabilità delle clausole***

- a) Le parti si impegnano a non modificare le clausole se non per aggiungere o aggiornare informazioni negli allegati.
- b) Ciò non impedisce alle parti di includere le clausole contrattuali stabilite nelle presenti clausole in un contratto più ampio o di aggiungere altre clausole o garanzie supplementari, purché queste non contraddicano, direttamente o indirettamente, le presenti clausole o ledano i diritti o le libertà fondamentali degli interessati.

CLAUSOLA 3 ***Interpretazione***

- a) Quando le presenti clausole utilizzano i termini definiti, rispettivamente, nel Regolamento (UE) 2016/679, tali termini hanno lo stesso significato di cui al regolamento interessato.
- b) Le presenti clausole vanno lette ed interpretate alla luce delle disposizioni del Regolamento (UE) 2016/679.
- c) Le presenti clausole non devono essere interpretate in un senso che non sia conforme ai diritti e agli obblighi previsti dal Regolamento (UE) 2016/679, o che pregiudichi i diritti o le libertà fondamentali degli interessati.

CLAUSOLA 4 ***Gerarchia***

In caso di contraddizione tra le presenti clausole e le disposizioni di accordi correlati, vigenti tra le parti al momento dell'accettazione delle presenti clausole, o conclusi successivamente, prevalgono le presenti clausole.

SEZIONE II – OBBLIGHI DELLE PARTI

CLAUSOLA 5 ***Descrizione del trattamento***

I dettagli dei trattamenti, in particolare le categorie dei dati personali e le finalità del trattamento per le quali i dati personali sono trattati per conto del titolare del trattamento, sono specificati nell'allegato II.

CLAUSOLA 6 ***Obblighi delle parti***

6.1 Istruzioni

- a) Il responsabile del trattamento tratta i dati personali soltanto su istruzione documentata del titolare del trattamento, salvo che lo richieda il diritto dell'Unione o nazionale cui è soggetto il responsabile del

trattamento. In tal caso, il responsabile del trattamento informa il titolare del trattamento circa tale obbligo giuridico prima del trattamento, a meno che il diritto lo vieti per rilevanti motivi di interesse pubblico. Il titolare del trattamento può anche impartire istruzioni successive per tutta la durata del trattamento dei dati personali. Tali istruzioni sono sempre documentate.

- b) Il responsabile del trattamento informa immediatamente il titolare del trattamento qualora, a suo parere, le istruzioni del titolare del trattamento violino il Regolamento (UE) 2016/679 o le disposizioni applicabili, nazionali o dell'Unione, relative alla protezione dei dati.

6.2 Limitazione delle finalità

Il responsabile del trattamento tratta i dati personali soltanto per le finalità specifiche del trattamento di cui all'allegato II, salvo ulteriori istruzioni del titolare del trattamento.

6.3 Durata del trattamento dei dati personali

- a) Il responsabile del trattamento tratta i dati personali soltanto per la durata specificata nell'allegato II.

6.4 Sicurezza del trattamento

- a) Il Responsabile del trattamento mette in atto almeno le misure tecniche e organizzative specificate nell'allegato III per garantire la sicurezza dei dati personali. Ciò include la protezione da ogni violazione di sicurezza che comporti accidentalmente o in modo illecito la distruzione, la perdita, la modifica, la divulgazione non autorizzata o l'accesso ai dati (violazione dei dati personali). Nel valutare l'adeguato livello di sicurezza, le parti tengono debitamente conto dello stato dell'arte, dei costi di attuazione, nonché della natura, dell'ambito di applicazione, del contesto e delle finalità del trattamento, come anche dei rischi per gli interessati.
- b) Il responsabile del trattamento concede l'accesso ai dati personali oggetto di trattamento ai membri del suo personale soltanto nella misura strettamente necessaria per l'attuazione, la gestione e il controllo del contratto. Il responsabile del trattamento garantisce che le persone autorizzate al trattamento dei dati personali ricevuti si siano impegnate alla riservatezza o abbiano un adeguato obbligo legale di riservatezza.

6.5 Dati sensibili

Se il trattamento riguarda dati personali che rivelino l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche o l'appartenenza sindacale, dati genetici o dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona, o dati relativi a condanne penali e a reati ("dati sensibili"), il responsabile del trattamento applica limitazioni specifiche e/o garanzie supplementari.

6.6 Documentazione e rispetto

- a) Le parti devono essere in grado di dimostrare il rispetto delle presenti clausole.
- b) Il responsabile del trattamento risponde prontamente e adeguatamente alle richieste di informazioni del titolare del trattamento relative al trattamento dei dati conformemente alle presenti clausole.
- c) Il responsabile del trattamento mette a disposizione del titolare del trattamento tutte le informazioni a dimostrare il rispetto degli obblighi stabili nelle presenti clausole e che derivano direttamente dal Regolamento (UE) 2016/69. Su richiesta del titolare del trattamento, il responsabile del trattamento consente e contribuisce alle attività di revisione delle attività di trattamento di cui alle presenti clausole, a intervalli ragionevoli o se vi sono indicazioni di inosservanza. Nel decidere in merito a un riesame o a un'attività di revisione, il titolare del trattamento può tenere conto delle pertinenti certificazioni in possesso del responsabile del trattamento.
- d) Il titolare del trattamento può scegliere di condurre l'attività di revisione autonomamente o incaricare un revisore indipendente. Le attività di revisione possono comprendere anche ispezioni nei locali o nelle strutture fisiche del responsabile del trattamento e, se del caso, sono effettuate con un preavviso ragionevole.
- e) Su richiesta, le parti mettono a disposizione della o delle autorità di controllo competenti le informazioni di cui alla presente clausola, compresi i risultati di eventuali attività di revisione.

6.7. Ricorso a sub-responsabili del trattamento

Il Responsabile del trattamento non può ricorrere ad un altro responsabile senza previa autorizzazione scritta, specifica o generale del Titolare del trattamento.

Le parti si danno reciprocamente atto che con il presente accordo non sono individuati sub responsabili del trattamento dati.

Il responsabile del trattamento che intenda successivamente alla stipula del presente accordo ricorrere a sub responsabili presenta richiesta scritta di “autorizzazione preliminare specifica” o “autorizzazione scritta generale” al Titolare del trattamento, unitamente alle informazioni necessarie per consentire a quest’ultimo di decidere entro 15 giorni dalla richiesta, in merito all’autorizzazione. La suddetta richiesta è corredata dall’allegato IV (nel caso di autorizzazione preliminare specifica) o dal Elenco (nel caso di autorizzazione scritta generale) che sarà, mediante addendum al presente accordo, debitamente approvato e sottoscritto dalle parti.

6.8 Trasferimenti internazionali

Qualunque trasferimento di dati verso un paese terzo o un’organizzazione internazionale da parte del responsabile del trattamento (o del sub-responsabile del trattamento) è effettuato soltanto quando previsto e consentito dal contratto/convenzione di cui in premessa, secondo le modalità ivi indicate o su istruzione documentata del titolare del trattamento o per adempiere a un requisito specifico a norma del diritto dell’Unione o degli Stati membri cui è soggetto il responsabile del trattamento, e, comunque, in tutti i casi, nel rispetto del capo V del Regolamento (UE) 2016/679.

CLAUSOLA 7

Assistenza al titolare del trattamento

- a) Il responsabile del trattamento notifica prontamente al titolare del trattamento qualunque richiesta ricevuta dall’interessato. Non risponde egli stesso alla richiesta, a meno che sia stato autorizzato in tal senso dal titolare del trattamento.
- b) Il responsabile del trattamento assiste il titolare del trattamento nell’adempimento degli obblighi di rispondere alle richieste degli interessati per l’esercizio dei loro diritti, tenuto conto della natura del trattamento. Nell’adempire agli obblighi di cui alle lettere a) e b), il responsabile del trattamento si attiene alle istruzioni del titolare del trattamento.
- c) Oltre all’obbligo di assistere il titolare del trattamento in conformità della clausola 7, lettera b), il responsabile del trattamento assiste il titolare del trattamento anche nel garantire il rispetto dei seguenti obblighi, tenuto conto della natura del trattamento dei dati e delle informazioni a disposizioni del responsabile del trattamento:
 - 1) l’obbligo di effettuare una valutazione dell’impatto dei trattamenti previsti sulla protezione dei dati personali (“valutazione d’impatto sulla protezione dei dati”) qualora un tipo di trattamento possa presentare un rischio elevato per i diritti e le libertà delle persone fisiche;
 - 2) l’obbligo, prima di procedere al trattamento, di consultare la o le autorità di controllo competenti qualora la valutazione d’impatto sulla protezione dei dati indichi che il trattamento presenterebbe un rischio elevato in assenza di misure adottate dal titolare del trattamento per attenuare il rischio;
 - 3) l’obbligo di garantire che i dati personali siano esenti e aggiornati, informando senza indugio il titolare del trattamento qualora il responsabile del trattamento venga a conoscenza del fatto che i dati personali che sta trattando sono inesatti o obsoleti;
 - 4) gli obblighi di cui all’art. 32 Regolamento (UE) 2016/679.
- d) Le parti stabiliscono nell’allegato III le misure tecniche e organizzative adeguate con cui il responsabile del trattamento è tenuto ad assistere il titolare del trattamento nell’applicazione della presente clausola, nonché l’ambito di applicazione e la portata dell’assistenza richiesta.

CLAUSOLA 8

Notifica di una violazione dei dati personali

In caso di violazione dei dati personali, il responsabile del trattamento coopera con il titolare del trattamento e lo assiste nell'adempimento degli obblighi che incombono a quest'ultimo a norma degli artt. 33 e 34 del Regolamento (UE) 2016/679, tenuto conto della natura del trattamento e delle informazioni a disposizione del responsabile del trattamento.

8.1 Violazione riguardante dati trattati dal titolare del trattamento

In caso di una violazione dei dati personali trattati dal titolare del trattamento, il responsabile del trattamento assiste il titolare del trattamento:

- a) nel notificare la violazione dei dati personali alla o alle autorità di controllo competenti, senza ingiustificato ritardo dopo che il titolare del trattamento ne è venuto a conoscenza, se del caso (a meno che sia improbabile che la violazione dei dati personali presenti un rischio per i diritti e le libertà delle persone fisiche);
- b) nell'ottenere le seguenti informazioni che, in conformità dell'art. 33, paragrafo 3 del Regolamento (UE) 2016/679, devono essere indicate nella notifica del titolare del trattamento e includere almeno:
 - 1) la natura dei dati compresi, ove possibile, le categorie e il numero approssimativo di interessati in questione nonché le categorie e il numero approssimativo di registrazioni dei dati in questione;
 - 2) le probabile conseguenze della violazione dei dati personali;
 - 3) le misure adottate o di cui si propone l'adozione da parte del titolare del trattamento per porre rimedio alla violazione dei dati personali, se del caso anche per attenuarne i possibili effetti negativi.

Qualora, e nella misura in cui, non sia possibile fornire tutte le informazioni contemporaneamente, la notifica iniziale contiene le informazioni disponibili in quel momento, e le altre informazioni sono fornite successivamente, non appena disponibili, senza ingiustificato ritardo.

- c) Nell'adempire, in conformità dell'art. 34 del Regolamento (UE) 2016/679, all'obbligo di comunicare senza ingiustificato ritardo la violazione dei dati personali all'interessato, qualora la violazione dei dati personali sia suscettibile di presentare un rischio elevato per i diritti e le libertà delle persone fisiche.

8.2 Violazione riguardante dati trattati dal responsabile del trattamento

In caso di una violazione dei dati personali trattati dal responsabile del trattamento, quest'ultimo ne dà notifica al titolare del trattamento senza ingiustificato ritardo dopo esserne venuto a conoscenza. La notifica contiene almeno:

- a) una descrizione della natura della violazione (compresi, ove possibile, le categorie e il numero approssimativo di interessati e di registrazioni dei dati in questione);
- b) i recapiti di un punto di contatto presso il quale possono essere ottenute maggiori informazioni sulla violazione dei dati personali;
- c) le probabili conseguenze della violazione dei dati personali e le misure adottate o di cui si propone l'adozione per porre rimedio alla violazione, anche per attenuare i possibili effetti negativi.

Qualora, e nella misura in cui, non sia possibile fornire tutte le informazioni contemporaneamente, la notifica iniziale contiene le informazioni disponibili in quel momento, e le altre informazioni sono fornite successivamente, non appena disponibili, senza ingiustificato ritardo.

Le parti stabiliscono nell'allegato III tutti gli altri elementi che il responsabile del trattamento è tenuto a fornire quando assiste il titolare del trattamento nell'adempimento degli obblighi che incombono al titolare del trattamento a norma degli artt. 33 e 34 del Regolamento (UE) 2016/679.

SEZIONE III - DISPOSIZIONI FINALI

CLAUSOLA 9

Inosservanza delle clausole e risoluzione

- a) Fatte salve le disposizioni del Regolamento (UE) 2016/679, qualora il responsabile del trattamento violi gli obblighi che gli incombono a norma delle presenti clausole, il titolare del trattamento può dare

istruzione al responsabile del trattamento di sospendere il trattamento dei dati personali fino a quando quest'ultimo non rispetti le presenti clausole o non sia risolto il contratto. Il responsabile del trattamento informa prontamente il titolare del trattamento qualora, per qualunque motivo **sopravvenuto**, non sia in grado di rispettare le presenti clausole.

- b) Il titolare del trattamento ha diritto di risolvere il contratto per quanto riguarda il trattamento dei dati personali conformemente alle presenti clausole qualora:
 - 1) il trattamento dei dati personali da parte del responsabile del trattamento sia stato sospeso dal titolare del trattamento in conformità della lettera a) e il rispetto delle presenti clausole non sia ripristinato entro un termine ragionevole e in ogni caso entro un mese dalla sospensione;
 - 2) il responsabile del trattamento violi in modo sostanziale o persistente le presenti clausole o gli obblighi che gli incombono a norma del Regolamento (UE) 2016/679;
 - 3) il responsabile del trattamento non rispetti una decisione vincolante di un organo giurisdizionale competente o della o delle autorità di controllo competenti per quanto riguarda i suoi obblighi in conformità delle presenti clausole o del Regolamento (UE) 2016/679;
- c) Il responsabile del trattamento ha diritto di risolvere il contratto per quanto riguarda il trattamento dei dati personali a norma delle presenti clausole qualora, dopo aver informato il titolare del trattamento che le sue istruzioni violano i requisiti giuridici applicabili in conformità della clausola 6.1, lettera b), il titolare del trattamento insista sul rispetto delle istruzioni.
- d) Dopo la risoluzione del contratto il responsabile del trattamento, a scelta del titolare del trattamento, cancella tutti i dati personali trattati per conto del titolare del trattamento e certifica a quest'ultimo di averlo fatto, oppure restituisce al titolare del trattamento tutti i dati personali e cancella le copie esistenti, a meno che il diritto dell'Unione o dello Stato membro non richieda la conservazione dei dati personali. Finché i dati non sono cancellati o restituiti, il responsabile del trattamento continua ad assicurare il rispetto delle presenti clausole.
- e) Il responsabile del trattamento risponde, ai sensi di legge, dei danni provocati in conseguenza della violazione, anche da parte dei sub-responsabili del trattamento a cui è ricorso, degli obblighi incombenti in forza del presente Accordo e della normativa vigente.

Il Titolare del trattamento dei dati personali
ASL Città di Torino
Il legale rappresentante
Dott. Carlo PICCO
(documento sottoscritto con firma elettronica qualificata)

Il Responsabile del trattamento dei dati personali
Istituto
Il legale rappresentante
(documento sottoscritto con firma elettronica qualificata)

Si allega:

- I) Elenco delle parti
- II) Descrizione del trattamento
- III) Misure tecniche e organizzative, comprese misure tecniche e organizzative per garantire la sicurezza dei dati